

MESSAGGIO DI BENVENUTO

Benvenuti alla finale 2014/2015 della UEFA Champions League e nell'affascinante città di Berlino, che ospita le finali maschili e femminili per la prima volta. L'Olympiastadion è stato lo scenario di alcuni dei più grandi eventi sportivi, pertanto una scelta appropriata per la più importante partita del calcio per club mondiale. Dal canto suo, il Friedrich-Ludwig-Jahn-Sportpark ha recentemente ospitato la Finale 2015 della UEFA Women's Champions League che ha visto il FFC Frankfurt, prima squadra a vincere quattro volte il titolo europeo, battere per 2 a 1 il Paris Saint-Germain in uno stadio tutto esaurito.

La città di Berlino non è solo edifici meravigliosi, architettura e monumenti: è una città da esplorare e che ispira i visitatori a riflettere sul passato e sul significato di strade, palazzi

e sistemi di trasporto, uno scrigno di dettagli evocativi che oggi sono divenuti attrazioni turistiche. Visitare Berlino è un invito a riflettere su come questa città rappresenti la ricca storia e la grande diversità dell'Europa di oggi e di ieri e su quanto questa abbia contribuito a modellare la moderna struttura del calcio continentale.

Queste due finali rappresentano un'occasione non solo di essere parte di un magnifico e storico evento calcistico, ma anche di godere per qualche giorno di una città vibrante e cosmopolita. È un luogo perfetto per celebrare la conclusione di una stagione memorabile del miglior calcio per club e spero che voi, insieme alla tifoseria opposta, saprete approfittarne al massimo.

Michel Platini
Presidente UEFA



UEFA.com

f uefachampionsleague

@ChampionsLeague

uefachampionsleague

UEFA.tv

#UCLfinal

Editore: UEFA Events SA
Tutti i diritti di modifica e correzione sono riservati.
Promosso da:

berlin Sports Metropolis

EVENTI PRINCIPALI

4-7 giugno UEFA Champions Festival
Presso la Brandenburger Tor (Porta di Brandeburgo)

6 giugno Finale della UEFA Champions League, Olympiastadion (Stadio Olimpico)
Apertura cancelli: 17:45
Calcio d'inizio: 20:45

Per il programma completo:
www.uefa.com/championsfestival

Gli orari sono sempre locali.

UEFA CHAMPIONS FESTIVAL

Quest'anno il UEFA Champions Festival godrà del magnifico palcoscenico della **Brandenburger Tor (Porta di Brandeburgo)**. Inizierà nella storica location di Pariser Platz, si estenderà verso ovest attraverso la Porta di Brandeburgo, per tutta la Platz des 18. März e lungo la parte iniziale di Straße des 17. Juni.

Con più animazione, musica e attività calcistiche che mai, proposte dalla UEFA e dai suoi partner, è un evento proprio da non perdere.

L'entrata al festival è **gratis** e darà ai visitatori la possibilità di vivere una vera esperienza di Champions League:

- Fatevi fotografare con il trofeo della UEFA Champions League
- Incontrate i protagonisti delle edizioni passate

della UEFA Champions League e fatevi firmare un autografo

- Assistete alla partita Ultimate Champions venerdì 5 giugno, quando le leggende della UEFA Champions League si sfideranno in una partita 5v5
- Giocate nel campo allestito davanti alla monumentale Porta di Brandeburgo
- Tentate la sorte e provate a vincere i biglietti per la finale e per portare il trofeo della Champions League allo stadio
- Godetevi alcuni dei migliori DJ e band di Berlino e di tutta la Germania che si esibiranno al Champions Festival
- Ammirate alcune delle migliori promesse del calcio del momento esibirsi nel torneo UEFA Young Champions
- Guardate il film della Champions e altri corti di tutto il mondo sullo schermo gigante del

cinema all'aperto del Champions Festival

- Mettete alla prova le vostre abilità nelle attività calcistiche organizzate dai partner della UEFA Champions League e sfidate i migliori freestyler

Orari di apertura

Il Champions Festival sarà aperto da giovedì 4 giugno a domenica 7 giugno con i seguenti orari:

Giovedì / Venerdì	11:00-23:00
Sabato	11:00-20:00
Domenica	11:00-17:00

LA FINALE DELLA UEFA CHAMPIONS LEAGUE DI SABATO 6 GIUGNO NON SARÀ TRASMESSA PUBBLICAMENTE.

EMERGENZE

Come in tutte le grandi città, è necessario fare attenzione alla propria sicurezza. Per evitare di essere vittime di furti, tenete borse e zaini ben chiusi e sorvegliateli sempre. I numeri dei servizi di emergenza sono i seguenti:

Polizia	110
Vigili del fuoco/Ambulanza	112
Emergenza medica	+49 1805 321303
(€ 0,14/min. chiamando da un numero di rete fissa tedesco)	

Per ulteriori informazioni:
<http://www.visitBerlin.de/en/urgenthelph>

Assistenza medica sul posto

Al UEFA Champions Festival saranno disponibili cinque punti di pronto soccorso. In tutto lo Stadio Olimpico saranno dislocate delle postazioni di primo soccorso pronte a rispondere a

ogni necessità di intervento medico dall'apertura dei cancelli fino alla fine dell'evento, con ambulanze attrezzate per il trasporto all'ospedale.

SITI WEB UTILI

- Informazioni turistiche www.visitBerlin.com
- Aeroporti di Berlino www.berlin-airport.de/en
- Ferrovie www.bahn.com
- Stazione centrale dei bus www.iob-berlin.de
- Trasporto pubblico www.vbb.de/en
- Stadio www.olympiastadion-berlin.de/en



UFFICI INFORMAZIONI TURISTICHE

i visitBerlin gestisce sei uffici informazioni turistiche siti sia a Berlino est, sia a Berlino ovest

i **Brandenburger Tor (Porta di Brandeburgo)**
Pariser Platz, ingresso sud
Tutti i giorni 09:30-19:00
S+M Brandenburger Tor

i **Europa-Center Berlin**
Tauentzienstraße 9, piano terra
Lu-Sa 10:00-20:00
S+M Zoologischer Garten
M Kurfürstendamm

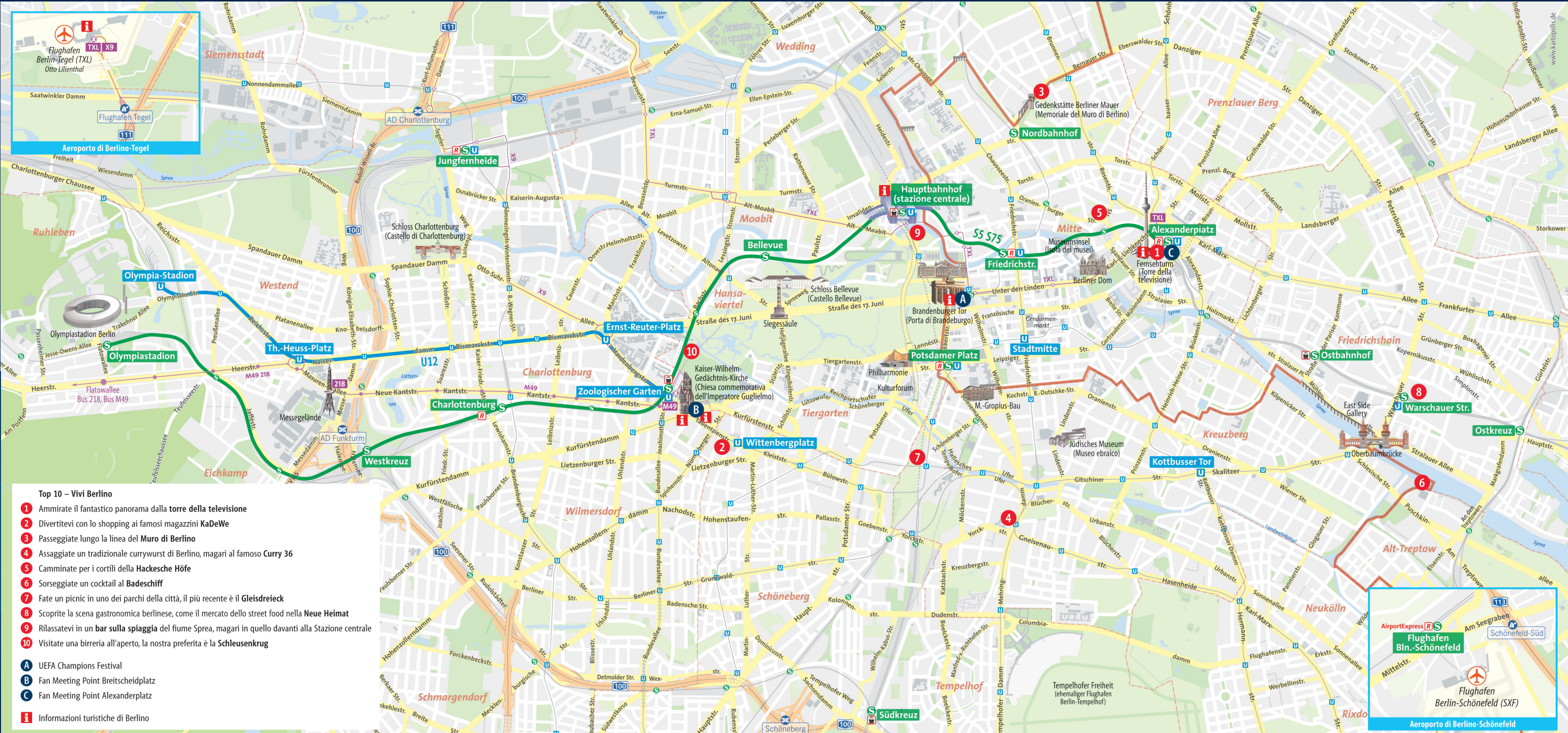
i **Fernsehturm (torre della televisione)**
Panoramastraße 1a
Tutti i giorni 10:00-18:00
S+M Alexanderplatz

i **Flughafen Tegel (Aeroporto di Berlino-Tegel)**
Terminal A, Uscita 1
Tutti i giorni 08:00-21:00
M TXL, X9, 109, 128

i **Hauptbahnhof (Stazione centrale)**
entrata Europaplatz, piano terra
Tutti i giorni 08:00-22:00
S+M Hauptbahnhof

i **Rankestraße**
Rankestraße 1/Kurfürstendamm
Tutti i giorni 10:00-18:00
M Kurfürstendamm

Hotel. Biglietti. Info.
Tel +49 (0)30-25 00 25
visitBerlin.com



CARI TIFOSI,

Berlino sale quest'anno sul palcoscenico del calcio internazionale con la finale della UEFA Champions League, che si giocherà nello Stadio Olimpico di Berlino.

Per molti appassionati di calcio, tutte le strade, ancora una volta, portano a Berlino. I finalisti della Champions League arriveranno per la prima volta in questa città e i berlinesi di tutte le età sono sinceramente felici di accogliere questo grande evento sportivo. Siamo sicuri che saremo degli ottimi padroni di casa, dopotutto la nostra città ha esperienza di grandi raduni sportivi. Solo negli ultimi 20 anni, la capitale tedesca ha ospitato oltre 100 manifestazioni di questo tipo, inclusi 24 campionati mondiali e 17 europei e la leggendaria Coppa del Mondo FIFA 2006.

Abbiamo preparato questa mappa per dare ai

tifosi una rapida panoramica di Berlino e delle diverse possibilità di muoversi al suo interno. Sicuramente, quello che vi interesserà di più è il percorso più veloce per lo Stadio Olimpico. Oltre a questo grande impianto sportivo, sono elencate numerose altre attrazioni che meritano una visita. Speriamo vorrete sfruttare l'occasione per esplorare la nostra città durante il vostro soggiorno per la finale. Per cui tenete questa mappa a portata di mano, portatela con voi nel vostro prossimo viaggio a Berlino e speriamo che passerete un po' di tempo ad assaporare l'affascinante atmosfera di questa metropoli mondiale che, essendo una delle principali destinazioni europee, ha molto da offrire oltre allo sport.

Benvenuti a Berlino!

Michael Müller
Sindaco di Berlino

berlin Berlin
Sports Metropolis

CONNETTITI E SEGUI BERLINO!

#visitBerlin

 visitBerlin + Berlin

 visitBerlin



 visit_Berlin



 visitBerlin.com

RAGGIUNGERE BERLINO




In aereo

Berlino ha due aeroporti che sono ben integrati nella rete di trasporto pubblico.




 Il tragitto dall'aeroporto di Berlino-Tegel (TXL) si effettua in **bus** . Le fermate si trovano immediatamente fuori i terminal A e B. La linea TXL vi porta ad Alexanderplatz (zona est) in 45 minuti, mentre la linea X9 conduce in 20 minuti alla stazione ferroviaria Zoologischer Garten (zona ovest).
Ulteriori informazioni su berlin-airport.de/en/travellers-txl
Tariffe approssimative taxi:
TXL-zona ovest: 20 €
TXL-zona est: 25 €

 Dall'aeroporto di Berlino-Schönefeld (SXF) si ha accesso ai treni **S-Bahn (ferrovia metropolitana)**  e al treno **Airport Express**. Con l'Airport Express si raggiunge Zoologischer Garten in 45 minuti. I treni fermano anche ad Alexanderplatz.
Ulteriori informazioni su berlin-airport.de/en/travellers-sxf
Tariffe approssimative taxi:
SXF-zona ovest: 35 €
SXF-zona est: 40 €


In treno

 Berlin Hauptbahnhof (la Stazione centrale) è la più moderna stazione di incrocio d'Europa e si trova nel cuore della città. È ben collegata con la S-Bahn (la ferrovia metropolitana)  e la linea bus TXL .
Ulteriori informazioni su www.bahn.com

In corriera





 Le corriere (bus di lunga percorrenza) arrivano e partono dalla ZOB (stazione centrale dei bus). Le stazioni Kaiserdamm o Messe Nord / ICC della S-Bahn  e U-Bahn  (ferrovie metropolitane e metrò) sono a soli 400 metri di distanza.
Ulteriori informazioni su www.iob-berlin.de

In auto

 Vi ricordiamo che il centro della città è una zona di tutela ambientale. Tutti i veicoli che circolano nell'anello della S-Bahn devono essere provvisti della targhetta adeguata.
Ulteriori informazioni su www.visitberlin.de/it/zona-di-tutela-ambientale


MUOVERSI A BERLINO

Trasporto pubblico

    Berlino gode di un'eccezionale rete di trasporti con treni S-Bahn e U-Bahn, tram e bus. Ci sono tre zone tariffarie (A, B, C) che possono essere combinate in base alle necessità al momento di acquistare biglietti e titoli di viaggio validi per tutti i mezzi di trasporto.

La **zona AB** include il centro di Berlino e inoltre l'aeroporto TXL e lo Stadio Olimpico, nella zona ovest, e Alexanderplatz e le zone della vita notturna di Friedrichshain-Kreuzberg, nella zona est. I biglietti possono essere acquistati presso i distributori automatici: biglietti singoli (2,70 € / zona AB) sono validi per un viaggio. In alternativa, la **Berlin WelcomeCard** (19,50 € / zona AB) è valida 48 ore e offre sconti per oltre 200 eventi culturali, visite turistiche della città, ristoranti e altro ancora.



Taxi



 Più di 7000 taxi vi porteranno rapidamente e comodamente in qualsiasi punto di Berlino, inclusi l'aeroporto, la stazione ferroviaria e lo Stadio Olimpico.

In tutta la città ci sono stalli dove i taxi attendono i clienti. Inoltre, è possibile fermare un taxi di passaggio (quelli con il segnale taxi illuminato).

Un suggerimento: negli aeroporti di Berlino dirigetevi agli stalli dei taxi segnalati. In questo modo eviterete i taxi illegali che richiedono prezzi eccessivamente alti. I taxi ufficiali sono riconoscibili dalla targa di Berlino e dal numero di licenza sul lunotto dell'auto. A Berlino non esistono numeri di licenza superiori all'8000.

Spostarsi da/verso lo Stadio Olimpico

 Per i tifosi che si riuniranno a Breitscheidplatz, raccomandiamo di usare il metrò  12 dalla stazione Zoologischer Garten o Wittenbergplatz (**durata del viaggio circa 15 minuti**).

Suggeriamo ai tifosi che si ritroveranno ad Alexanderplatz di usare la S-Bahn, linee  5 o  75, che partono da Alexanderplatz (**durata del viaggio circa 30 minuti**).

Attenzione: il servizio notturno per l'aeroporto di Berlino-Schönefeld ha una frequenza molto ridotta.

I PARCHEGGI DISPONIBILI PRESSO LO STADIO OLIMPICO SONO LIMITATI.

NELLO STADIO

Informazioni dello stadio

Per raggiungere i vostri posti seguite le indicazioni e accedete allo stadio attraverso l'entrata indicata nella mappa sul vostro biglietto. Vi raccomandiamo di recarvi allo stadio il prima possibile. Lo stadio aprirà alle 17:45 con calcio d'inizio alle 20:45 (ora locale).

Conservate i vostri biglietti in un posto sicuro. I biglietti smarriti o rubati non saranno sostituiti e i possessori di biglietti contraffatti non saranno ammessi nello stadio. Vi invitiamo a leggere attentamente le condizioni generali stampate sul retro del vostro biglietto.

Regole dello stadio e Regolamenti

Entrando nello stadio acconsentite all'uso della vostra immagine e della vostra voce in fotografie, trasmissioni in diretta e in differita e registrazioni di immagini o suoni dell'evento,

sia durante l'evento che in futuro.

Vi impegnate inoltre a seguire le indicazioni di agenti di polizia, personale dei vigili del fuoco, squadre di soccorso, personale di sicurezza o annunciatori dello stadio. Il personale di sicurezza è autorizzato dall'organizzatore dell'evento a negare l'accesso a chiunque si trovi sotto l'effetto di droghe o alcol, possiede armi o altro materiale pericoloso, o a chiunque rappresenti un rischio per la sicurezza degli altri visitatori o dello stadio. Qualsiasi infrazione amministrativa sarà gestita ai sensi dei regolamenti della polizia locale.

Informazioni dello stadio/oggetti vietati

Chiunque sia in possesso dei seguenti oggetti non sarà ammesso nello stadio: materiale di propaganda razzista o politica, armi di qualsiasi tipo, bombolette spray, sostanze corrosive, infiammabili o coloranti, fuochi d'artificio, razzi, polvere da sparo, fumogeni o altro materiale pirotecnico, bottiglie (incluse bottiglie in

PET e plastica), bicchieri, lattine o altri oggetti in vetro o altro materiale fragile, non infrangibile o particolarmente duro (fanno eccezione le bevande analcoliche in brik fino a 0,25 lt.), bevande alcoliche di ogni tipo, puntatori laser, macchine fotografiche reflex e altre macchine fotografiche con obiettivi zoom staccabili, videocamere o altri dispositivi per la registrazione di suoni o immagini, megafoni e trombe, ombrelli e caschi.



BERLIN WELCOMECARD

L'abbonamento turistico ufficiale di Berlino che vi dà la possibilità di usare in modo pratico e semplice il trasporto pubblico e di accedere a numerosi eventi culturali e molto altro ancora a prezzi ridotti.

Facile – Utile – Conveniente

- Biglietto per il trasporto pubblico
- 200 offerte a prezzo ridotto
- Mappa della città e suggerimenti utili

Disponibile presso:

- Uffici informazioni turistiche di Berlino
- Distributori automatici*
- Sportelli del servizio di trasporto pubblico
- Aeroporti di Berlino-Tegel e Berlino-Schönefeld
- Oltre 300 alberghi a Berlino

*È sufficiente presentare il biglietto a qualsiasi ufficio del turismo di Berlino o sportello del servizio di trasporto pubblico per ricevere la guida della Berlin WelcomeCard.

